

电

功能英语丛书

话英语

主编 郝绍伦

hello,



电子科技大学出版社

功能英语系列丛书

前 言

我们学习英语的目的，是要充分利用英语作为世界性语言的功能，增进与世界各国人民的了解和交流，加强在政治、经济、文化等领域的合作，创造一个处处繁荣、人人友爱的世界。

然而，由于诸多因素的影响，许多人学习英语仅仅是为了应付某种考试而局限于文字、文法本身，对英语的应用不甚关心，到了实际需要应用时，就给人留下高分低能的印象。有些人英语学了十几年，不要说用英语写份像样的报告，就连写封简单的书信都会觉得头疼；不要说用英语进行专题讨论，就连拿起电话说声 Hello 都异常吃力。

鉴于此，我们二十多位有着丰富涉外经验和较高英语水平的编者和编辑，经过充分的准备、辛勤的笔耕、精心的设计，编写出版了《功能英语系列丛书》。该套丛书有以下特点：

★内容新颖，时代感强

《丛书》在选材方面非常注意材料的新颖性，从词、句、篇到写作技巧、礼仪规范都力争与当今英语国家的做法同步。为此，编者不但深入研究了大量的实际交流材料，而且参阅了许多权威交际专家的主张。

★切合实际，实用性强

《丛书》的编写目的就是要为英语在实际中的应用提供指导和参考。因此，编者结合实际涉外经历，在策略技巧的讲解和实例的编撰方面都特别注意实用性，能为您把基础的英语知识应用到实际中来助一臂之力。

★重视策略，讲究技巧

《丛书》不拘于对文字的讲解，而着重于对实际应用英语的技巧突破。《丛书》不但讲解了英语在不同场合的行文特点、使用技巧，而且还探讨了相关的礼仪规范，这对交际功能的提高无疑会大有裨益。

★讲解透彻，实例丰富

《丛书》尽管篇幅不长，但对策略技巧的讲解详尽、层次分明；丰富而典型的实例会使您对相应的规范、策略和技巧的理解更上一个台级，读后定会有所启迪。

由于编者水平有限，英语又随着时代在发展，《丛书》的错误和不当之处在所难免，还望各界读者批评指正为感。

编 者

目 录

CONTENTS

第一章 概述

GENERAL INFORMATION

第一节 国际直拨电话

International Direct Dialing (1)

一、拨叫方法

Dialing Method (2)

二、国家或地区代码

Country or Region Code (3)

三、注意事项

Points for Attention (9)

第二节 国际人工电话

International Operator Call (10)

一、叫号电话

Station-to-Station Call (11)

二、叫人电话

Person-to-Person Call (11)

三、受话人付费电话

Collect Call (11)

第二章 电话英语基础

FUNDAMENTALS OF TELEPHONE ENGLISH

第一节 电话英语的语言特点

Language Characteristics of Telephone English	(14)
一、说明身份	
Identifying Oneself	(14)
二、号码读法	
Pronouncing Telephone Numbers	(15)
三、时间读法	
Pronouncing Dates and Time	(15)
四、音的同化	
Assimilations	(16)
五、缩略读音	
Contractions	(16)
六、英美差别	
Differences between Am. and Br.	
Telephone English	(17)

第二节 接电话与打电话

Receiving and Making Calls	(18)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences ...	(18)

二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(23)
第三节 受话人不在时电话	
Absence of the Person Called	(30)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences ...	(30)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(34)
第四节 受话人不空时电话	
Non-Availability of the Person Called	(43)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences ...	(43)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(47)
第五节 号码出错与线路不畅	
Wrong Numbers and Other Problems	(58)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences	
.....	(58)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(61)

第三章 电话英语交流

APPLICATIONS OF TELEPHONE ENGLISH

第一节 邀请

Invitations (70)

一、常用表达

Commonly Used Expressions and Sentences
..... (70)

二、电话范例

Sample Telephone Conversations (72)

第二节 祝贺

Congratulations (83)

一、常用表达

Commonly Used Expressions and Sentences
..... (83)

二、电话范例

Sample Telephone Conversations (85)

第三节 慰问

Sympathies (93)

一、常用表达

Commonly Used Expressions and Sentences
..... (93)

二、电话范例

Sample Telephone Conversations (95)

第四节 感谢

Thanks	(100)
--------------	-------

一、常用表达

Commonly Used Expressions and Sentences	(100)
---	-------

二、电话范例

Sample Telephone Conversations	(102)
--------------------------------------	-------

第五节 道歉

Apologies	(110)
-----------------	-------

一、常用表达

Commonly Used Expressions and Sentences	(110)
---	-------

二、电话范例

Sample Telephone Conversations	(112)
--------------------------------------	-------

第六节 约会

Appointments	(117)
--------------------	-------

一、常用表达

Commonly Used Expressions and Sentences	(117)
---	-------

二、电话范例

Sample Telephone Conversations	(120)
--------------------------------------	-------

第七节 求助

Asking for Help	(130)
-----------------------	-------

一、常用表达

Commonly Used Expressions and Sentences	(130)
---	-------

二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(131)
第八节 求医	
Calling a Doctor	(138)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences	(138)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(140)
第九节 抱怨	
Complaints	(145)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences	(145)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(147)
第十节 询问	
Inquiries	(155)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences	(155)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(157)
第十一节 订餐	
Restaurant Reservations	(168)
一、常用表达	

Commonly Used Expressions and Sentences	(168)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(169)
第十二节 订房	
Hotel Reservations	(174)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences	(174)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(176)
第十三节 订机	
Air Reservations	(183)
一、常用表达	
Commonly Used Expressions and Sentences	(183)
二、电话范例	
Sample Telephone Conversations	(185)
参考文献	
REFERENCES	(195)

第一章 概 述

GENERAL INFORMATION

我国电信事业的发展速度是举世瞩目的。电话以其快捷、价廉的独特优势更是受到人们的青睐, 在我国的普及速度更是快得惊人。现在, 电话已走进了千家万户, 成了许多人传递信息、交涉事务、交流感情、增进了解的主要工具。国际电话早已不是少数机构、少数个人的“专利”, 许多普通百姓也可坐在家就与海外的亲戚朋友联络感情, 众多一般公司也可通过越洋电话联系业务。不可否认, 电话以其快捷有效的方式促进了世界各国人民之间的相互了解, 推动了世界经济文化的向前发展。

我国国际电话的服务方式越来越多, 服务质量也越来越高。国际直拨电话和国际人工电话并存的格局结束了单一人工电话的历史。电话用户能以更快、更有效的方式跟国外取得联系。

第一节 国际直拨电话

International Direct Dialing

国际直拨电话是指利用具有国际自动直拨性能的电话, 直接拨叫世界各地区的电话号码, 进入国际通话的一种通信

方式。

国际直拨电话是用户利用具有国际自动直拨性能的电话, 直接拨叫世界各地区的电话号码, 进入国际通话的一种通信

方式。这种电话不需任何一方话务员的介入,具有经济、简便、快速的特点,因此是最受用户喜爱的。

一、拨叫方法

Dialing Method

● 首先拨国际字冠

国际字冠(International Code, International Prefix Number)是某个国家控制其境内电话进入国际电话交换网的编码。我国使用的国际字冠是 00,英国使用的国际字冠是 010,美国使用的国际字冠是 011。因此,我国大陆境内的电话用户要拨叫国际、港、澳、台等地的电话,必须先拨国际字冠 00,以进入国际电话交换网。

● 然后拨国家或地区代码

国家或地区代码(Country or Region Code)由一位、两位或三位数码组成,每个国家和某些地区都有他们的相应代码。我国的代码是 86,英国的代码是 44,美国的代码是 1。拨此号码将使你的拨叫进入你所要的国家或地区。每个国家或地区的代码详见本节“国家或地区代码”部分。

● 再拨区域代码

区域代码(Area Code)是各国指配给国内城市的代码。拨此号码将使你的拨叫进入所要的城市。值得注意的是,有些外国人所给的区域代码前有一个 0,在拨叫时不必拨。

● 最后拨用户号码

用户号码(Telephone Number)是受话人的电话号码。

● 例如:一个美国人留给你的电话号码是(212)987-0086,你

要拨叫他的电话时,应拨 $00 + 1 + 212 + 9870086$, 即 0012129870086。其中,00 是我国使用的国际字冠,1 是美国的国家代码,212 是纽约市的区域代码,9870086 是用户的电话号码。在拨以上号码时应该连续拨完,中间不要停顿,以免造成呼叫中断。

二、国家或地区代码

Country or Region Code

Country or Region (国家或地区)	Code (代码)
Algeria(阿尔及利亚)	213
Andorra(安道尔)	33
Angola(安哥拉)	244
Anguilla(安圭拉)	1
Antigua and Barbuda(安提瓜和巴布达)	1
Argentina(阿根廷)	54
Ascension(阿森松)	247
Australia(澳大利亚)	61
Austria(奥地利)	43
Bahamas(巴哈马)	1
Bahrain(巴林)	973
Bangladesh(孟加拉)	880
Barbados(巴巴多斯)	1
Belgium(比利时)	32

Belize(伯利兹)	501
Benin(贝宁)	229
Bermuda Is. (百慕大群岛)	1
Bolivia(玻利维亚)	591
Botswana(博茨瓦纳)	267
Brazil(巴西)	55
Brunei(文莱)	673
Bulgaria(保加利亚)	359
Burma(缅甸)	95
Burundi(布隆迪)	257
Cameroon(喀麦隆)	237
Canada(加拿大)	1
Canara Is. (加那利群岛)	34
Cayman Is. (开曼群岛)	1
Chile(智利)	56
China(中国)	86
Colombia(哥伦比亚)	57
Congo(刚果)	242
Cook Is. (科克群岛)	682
Costa Rica(哥斯达黎加)	506
Cuba(古巴)	53
Cyprus(塞浦路斯)	357
Czechoslovakia(捷克和斯洛伐克)	42
Denmark(丹麦)	45
Djibouti(吉布提)	253
Dominican Rep. (多米尼加共和国)	1

Ecuador(厄瓜多尔)	593
Egypt(埃及)	20
El Salvador(萨尔瓦多)	503
Ethiopia(埃塞俄比亚)	251
Fiji(斐济)	679
Finland(芬兰)	358
France(法国)	33
French Guiana(法属圭亚那)	594
Gabon(加蓬)	241
Gambia(冈比亚)	220
Germany(德国)	49
Gibraltar(直布罗陀)	350
Greece(希腊)	30
Grenada(格林纳达)	1
Guam(关岛)	671
Guatemala(危地马拉)	502
Guyana(圭亚那)	592
Haiti(海地)	509
Honduras(洪都拉斯)	504
Hong Kong(香港)	852
Hungary(匈牙利)	36
Iceland(冰岛)	354
India(印度)	91
Indonesia(印度尼西亚)	62
Iran(伊朗)	98
Iraq(伊拉克)	964

Ireland(爱尔兰)	353
Italy(意大利)	39
Ivory Coast(科特迪瓦)	225
Jamaica(牙买加)	1
Japan(日本)	81
Jordan(约旦)	962
Kenya(肯尼亚)	254
Kuwait(科威特)	965
Lebanon(黎巴嫩)	961
Lesotho(莱索托)	266
Liberia(利比里亚)	231
Libya(利比亚)	218
Liechtenstein(列支敦士登)	41
Luxembourg(卢森堡)	352
Macao(澳门)	853
Madagascar(马达加斯加)	261
Malawi(马拉维)	265
Malaysia(马来西亚)	60
Maldives(马尔代夫)	960
Mali(马里)	223
Malta(马尔他)	356
Marianal Is. (马里亚那群岛)	670
Martinique(马提尼克)	596
Mauritius(毛里求斯)	230
Mexico(墨西哥)	52
Monaco(摩纳哥)	33

Montserrat Is. (蒙特塞拉特岛)	1
Morocco (摩洛哥)	212
Mozambique (莫桑比克)	258
Nauru (瑙鲁)	674
Nepal (尼泊尔)	977
Netherlands (荷兰)	31
New Caledonia (新喀里多尼亚群岛)	687
New Zealand (新西兰)	64
Nicaragua (尼加拉瓜)	505
Niger (尼日尔)	227
Nigeria (尼日利亚)	234
Norway (挪威)	47
Oman (阿曼)	968
Pakistan (巴基斯坦)	92
Panama (巴拿马)	507
Papua New Guinea (巴布亚新几内亚)	675
Paraguay (巴拉圭)	595
Peru (秘鲁)	51
Philippines (菲律宾)	63
Poland (波兰)	46
Portugal (葡萄牙)	(1111) newisT 351
Puerto Rico (波多黎各)	(1111) newisT 1
Qatar (卡塔尔)	(1111) newisT 974
Reunion (留尼汪)	(1111) newisT 262
Romania (罗马尼亚)	(1111) newisT 40
Samoa Eastern (东萨摩亚)	(1111) newisT has basiniT 684